

المحاضر الرسمية

## الجمعية العامة



الدورة التاسعة والستون

الجلسة العامة ٢٥

الاثنين، ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد كوتيسا . . . . . (أوغندا)

شيلي، ليتوانيا ونيجيريا. ومن ثم ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول أيضا في بطاقات الاقتراع.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٥.

البند ١١ من جدول الأعمال

ومن بين الدول الأعضاء غير الدائمة الخمس التي ستستمر ولايتها في عام ٢٠١٥، هناك ثلاث دول من أفريقيا ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وواحدة من أوروبا الشرقية، وواحدة من أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

انتخابات لملء الشواغر في الأجهزة الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن

وبالتالي، عملا بالفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ ألف (د-١٨)، المؤرخ ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣، ينبغي أن ينتخب الأعضاء غير الدائمين الخمسة وفقا للترتيب التالي:

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): تشرع الجمعية العامة الآن في انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين في مجلس الأمن ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

إثنان من دول أفريقيا ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وواحد من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وإثنان من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. ويظهر هذا الترتيب في بطاقات الاقتراع.

فيما يلي الأعضاء الخمسة غير الدائمين الذين انتهت مدة عضويتهم: أستراليا، الأرجنتين، جمهورية كوريا، رواندا، ولكسمبرغ. ولا يمكن إعادة انتخاب تلك الدول الخمس. وعليه، ينبغي ألا تظهر أسماءها في بطاقات الاقتراع.

وجريا على الممارسة المعتادة، ثمة تفاهم مؤداه أن من بين الدولتين اللتين سُنْتخَبان من دول أفريقيا ومنطقة آسيا

وإلى جانب الأعضاء الدائمين الخمسة، سوف يشمل مجلس الأمن في عام ٢٠١٥ الدول التالية: الأردن، تشاد،

يتضمن هذا المحضر نص الخطب والبيانات الملقاة بالعربية وترجمة الخطب والبيانات الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تُقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-0506. وسيعاد إصدار المحاضر المصوّبة إلكترونيا في نظام الوثائق الرسمية للأمم المتحدة (<http://documents.un.org/>).



وثيقة ميسرة

الرجاء إعادة التدوير



1457171 (A)



وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيجري الانتخاب بالاقتراع السري.

وأود أن ألتبس من الممثلين إبداء التعاون المعهود أثناء إجراء الانتخابات. وأذكرهم بأنه ينبغي، خلال عملية التصويت، وقف جميع حملات الدعاية في قاعة الجمعية العامة. ويعني هذا بصفة خاصة أنه لا يجوز توزيع أي مواد دعائية داخل القاعة بمجرد بدء الجلسة. والمرجو من جميع أعضاء الوفود أيضاً أن يبقوا في مقاعدهم لكي تسير عملية التصويت بطريقة منظمة. وأشكرهم على تعاونهم.

وأود أيضاً أن أذكر الصحفيين بعدم تركيز آلات تصويرهم على الوفود أثناء عملية التصويت، آخذين في الاعتبار أن هذا اقتراع سري، وفقاً للنظام الداخلي للجمعية العامة. وأشكرهم على تعاونهم.

قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت. وبالإضافة إلى ذلك، ستقدم بطاقات الاقتراع فقط إلى المشارك الجالس وراء اللوحة التي تحمل اسم البلد.

نبدأ الآن عملية التصويت. ويرجى من الأعضاء البقاء في مقاعدهم إلى حين الانتهاء من جمع كل بطاقات الاقتراع. ويجري الآن توزيع بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بالحروف "ألف" و "باء" و "جيم". وأرجو من الممثلين ألا يستخدموا سوى بطاقات الاقتراع الموزعة عليهم. إذا كانت هناك أخرى غيرها، فأرجو أن لا يستخدموها.

وأرجو من الممثلين أن يكتبوا في بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "ألف"، الخاصة بالدول الأفريقية ودول آسيا والمحيط الهادئ، اسمي الدولتين اللتين يرغبون في التصويت لصالحهما؛

والمحيط الهادئ، ينبغي أن تكون واحدة من أفريقيا وأخرى من منطقة آسيا والمحيط الهادئ.

وأود أن أبلغ الجمعية بأنه سيعلم انتخاب المرشحين الذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وعلى أغلبية الثلثين من الحاضرين، على ألا يتجاوز عددهم عدد المقاعد التي يتعين شغلها. وإذا كان عدد المرشحين الحاصلين على أغلبية الثلثين أقل من عدد الأعضاء المراد انتخابهم، تُجرى اقتراعات إضافية ملء المقاعد المتبقية، على أن يقتصر التصويت على المرشحين الحاصلين على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق وألا يتجاوز عددهم ضعف المقاعد التي ما زالت شاغرة.

وجريا على تلك الممارسة أيضاً، وفي حالة تعادل الأصوات، فإنه يتعين لتحديد المرشح الذي سيتم انتخابه أو الذي سيتأهل إلى الجولة التالية من الاقتراع المقيد، إجراء اقتراع مقيد خاص يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟ تقرر ذلك.

الرئيس (تكلم بالإنكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيجري الانتخاب بالاقتراع السري، ولن تكون هناك أي ترشيحات.

وفي ما يتعلق بالترشيحات، قام رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية بإبلاغ ما يلي. بالنسبة للمقعدين الشاغرين من بين الدول الأفريقية ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، هناك تأييد لمرشحين هما: أنغولا وماليزيا. بالنسبة للمقعد الشاغر من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، هناك مرشح واحد تؤيده مجموعته، وهو جمهورية فنزويلا البوليفارية. أما بالنسبة للمقعدين الشاغرين من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى، فيوجد ثلاث دول مرشحة وهي نيوزيلندا وإسبانيا وتركيا.

١	عدد الممتنعين عن التصويت:	وعلى بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء"، والخاصة بدول
١٩٢	عدد الأعضاء المصوتين:	أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة الواحدة
١٢٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:	التي يرغبون في التصويت لصالحها؛ وعلى بطاقات الاقتراع
	عدد الأصوات التي تم الحصول عليها:	المؤشر عليها "جيم"، الخاصة بدول أوروبا الغربية ودول
١٩٠	أنغولا:	أخرى، اسمي الدولتين اللتين يرغبون في التصويت لصالحهما.
١٨٧	ماليزيا:	وسوف يعلن بطلان أية بطاقة اقتراع إذا كانت تتضمن
١	الكونغو:	عددًا من أسماء البلدان المنتمة إلى إحدى المناطق أكبر من
	المجموعة باء - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة. كما سيعلن بطلان أي
١٩٣	عدد بطاقات الاقتراع:	بطاقة اقتراع إذا كانت جميع أسماء الدول الأعضاء الواردة
١	عدد البطاقات الباطلة:	فيها لا تنتمي إلى المنطقة المعنية. وإذا تضمنت بطاقة اقتراع
١٩٢	عدد البطاقات الصحيحة:	خاصة بمنطقة ما أسماء بعض الدول الأعضاء التي تنتمي لتلك
١٠	المتنعون عن التصويت:	المنطقة وبعض مما لا تنتمي إلى تلك المنطقة، فإن هذه البطاقة
١٨٢	عدد الأعضاء المصوتين:	تبقى صالحة، لكن لن يدخل في الحساب سوى أسماء الدول
١٢٢	أغلبية الثلثين المطلوبة:	الأعضاء التي تنتمي إلى المنطقة المعنية. ولن تحسب أسماء الدول
	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	الأعضاء التي لا تنتمي إلى تلك المنطقة.
١٨١	جمهورية فنزويلا البوليفارية:	بناء على دعوة من الرئيس، تولى عملية فرز الأصوات
١	البرازيل:	كل من السيدة تشان (كوستاريكا)، والسيدة أبراهامسن
	المجموعة جيم - مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى	(فنلندا)، والسيدة رايش (هنغاريا)، والسيد كرير (ليبيا)،
١٩٣	عدد بطاقات الاقتراع:	والسيدة البيضاوي (هولندا)، والسيدة تانارات (تايلند).
صفر	عدد البطاقات الباطلة:	أجري التصويت بالاقتراع السري.
١٩٣	عدد البطاقات الصحيحة:	علقت الجلسة الساعة ١٠/٤٠ واستؤنفت الساعة
		١١/٣٥.
		الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:
		المجموعة ألف - دول أفريقيا وآسيا والمحيط الهادئ
١٩٣	عدد بطاقات الاقتراع:	١٩٣
صفر	عدد البطاقات الباطلة:	صفر
١٩٣	عدد البطاقات الصحيحة:	١٩٣

المتنعون عن التصويت:	لا أحد
عدد الأعضاء المصوتين:	١٩٣
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٩
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	
نيوزيلندا:	١٤٥
إسبانيا:	١٣١
تركيا:	١٠٩
بعد الحصول على أغلبية الثلثين المطلوبة وأكبر عدد من الأصوات، انتُخبت أنغولا وجمهورية فنزويلا البوليفارية وماليزيا ونيوزيلندا، أعضاء في مجلس الأمن، لفترة عضوية مدتها سنتان ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥.	
الرئيس (تكلم بالإنكليزية): يظل مقعد شاغر يتعين أن تشغله إحدى دول مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى. نشرع الآن في إجراء أول اقتراع مقيد.	
ستقتصر جولة الاقتراع الثانية على الدولتين المنتهيتين إلى مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى، اللتين لم يتم انتخابهما ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهما إسبانيا وتركيا، وذلك عملاً بالمادة ٩٤ من النظام الداخلي.	
وقبل أن نشرع في عملية الاقتراع، أود أن أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بالإجراء الفعلي لعملية التصويت.	
نبدأ الآن عملية الاقتراع.	
ستوزع الآن بطاقات اقتراع مؤشر عليها (جيم). وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع اسم	
الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر باطلة بطاقات الاقتراع المؤشرة (جيم) الخاصة بدول أوروبا الغربية والدول الأخرى إذا كانت تتضمن اسم دولة غير إسبانيا أو تركيا، أو إذا كانت تتضمن اسم أكثر من دولة واحدة.	
بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة تشان (كوستاريكا)، والسيد أبراهامسن (فنلندا)، والسيد ريخ (هنغاريا)، والسيد كرير (ليبيا) والسيدة البيضاوي (هولندا) والسيدة تارات (تايلند).	
أجري التصويت بالاقتراع السري.	
علقت الجلسة الساعة ١٢/٠٠ واستؤنفت الساعة ١٢/٢٠.	
الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:	
المجموعة (جيم) - دول أوروبا الغربية ودول أخرى	
عدد بطاقات الاقتراع:	١٩٣
عدد البطاقات الباطلة:	صفر
عدد ورقات الاقتراع الصحيحة:	١٩٣
المتنعون عن التصويت:	لا أحد
عدد الأعضاء الذين أدلوا بأصواتهم:	١٩٣
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١٢٩
عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
إسبانيا:	١٢٠
تركيا:	٧٣
الرئيس (تكلم بالإنكليزية): ما زال مقعد واحد من بين دول أوروبا الغربية ودول أخرى شاغراً. لذا، سننتقل إلى الاقتراع المحصور الثاني.	

- ١٩٣ عدد بطاقات الاقتراع: ستقتصر الجولة الثالثة من الاقتراع على الدولتين المنتسبتين إلى مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى اللتين لم تُنتخبا ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، أي إسبانيا وتركيا. وذلك عملاً بالمادة ٩٤ من النظام الداخلي.
- صفر عدد البطاقات الباطلة: قبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء بأنه عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظام تتعلق بطريقة إجراء التصويت.
- ١٩٣ عدد البطاقات الصحيحة: نبدأ الآن عملية التصويت.
- ١ الممتنعون عن التصويت: ستوزع الآن بطاقات اقتراع مؤشر عليها (جيم). أرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع أسماء الدول التي يرغبون في التصويت لصالحها. وستعتبر باطلة بطاقات الاقتراع المؤشرة (جيم) الخاصة بدول أوروبا الغربية والدول الأخرى إذا كانت تتضمن اسم دولة غير إسبانيا أو تركيا، أو إذا كانت تتضمن اسم أكثر من دولة واحدة.
- ١٩٢ عدد الأعضاء المقترعين: بناء على دعوة من الرئيس، اضطلع بمهام فرز الأصوات كل من السيدة تشان (كوستاريكا)، والسيدة أبراهامسن (فنلندا)، والسيدة راينغ (هنغاريا)، والسيد كرير (ليبيا)، والسيدة البيضاوي (هولندا)، والسيدة تانارات (تايلند).
- ١٢٨ أغلبية الثلثين المطلوبة: عدد الأصوات التي حصل عليها كل من إسبانيا: ١٣٢ تركيا: ٦٠
- بمحصل إسبانيا على أغلبية الثلثين المطلوبة وأكبر عدد من الأصوات، تكون قد انتُخبت عضواً في مجلس الأمن لمدة سنتين اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥.
- الرئيس (تكلم بالإنكليزية): بذلك تكون الدول الخمس التالية قد انتُخبت أعضاء في مجلس الأمن لمدة سنتين، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥: أنغولا، إسبانيا، جمهورية فنزويلا البوليفارية، ماليزيا ونيوزيلندا.
- الرئيس (تكلم بالإنكليزية): أهنيء الدول التي انتُخبت أعضاء في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على مساعدتهم في هذه الانتخابات.
- وبذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت نظرها في البند الفرعي (أ) من البند ١١١ من جدول الأعمال.
- رُفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٥.
- الرئيس (تكلم بالإنكليزية): نتيجة التصويت كما يلي: المجموعة جيم - دول أوروبا الغربية ودول أخرى